



PLE DE 27 DE GENER DEL 2017

Acord núm. 2/2017, pel qual s'aprova l'informe de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua sobre el projecte d'Ordre de la Conselleria d'Educació, Investigació, Cultura i Esport, per la qual es regulen els certificats oficials administratius de coneixements de valencià de la Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià, el personal examinador i l'homologació i la validació d'altres títols i certificats.

El 19 de desembre del 2016 es va presentar en el registre de l'AVL (R.E. 1736) l'escrit de la Direcció General de Política Lingüística i Gestió del Multilingüisme en el qual se sol·licitava, amb caràcter urgent, l'emissió d'un informe sobre el projecte d'Ordre de la Conselleria d'Educació, Investigació, Cultura i Esport, per la qual es regulen els certificats oficials administratius de coneixements de valencià de la Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià, el personal examinador i l'homologació i la validació d'altres títols i certificats.

La Junta de Govern, en la reunió de 21 de desembre del 2016, va acordar «traslladar el text del projecte d'Ordre de la Conselleria a tots els membres de les seccions de Lexicografia i Gramàtica i de Foment de l'Ús del Valencià, amb la finalitat que tracten la qüestió en les pròximes reunions de les seccions del mes de gener i emeten un informe per a la Junta de Govern». Així mateix, acordà «encarregar al lletrat secretari general l'emissió d'un informe de caràcter jurídic sobre el text del projecte d'Ordre» (Acord 174/2016).

El Ple, a la vista dels diferents informes elaborats per les seccions i el lletrat secretari general, acorda aprovar l'informe següent:

INFORME DE L'ACADÈMIA VALENCIANA DE LA LLENGUA, APROVAT PEL PLE EN LA SESSIÓ DE 27 DE GENER DEL 2017, SOBRE EL PROJECTE D'ORDRE DE LA CONSELLERIA D'EDUCACIÓ, INVESTIGACIÓ, CULTURA I ESPORT, PER LA QUAL ES REGULEN ELS CERTIFICATS OFICIALS ADMINISTRATIUS DE CONEIXEMENTS DE VALENCIÀ DE LA JUNTA QUALIFICADORA DE CONEIXEMENTS DE VALENCIÀ, EL PERSONAL EXAMINADOR I L'HOMOLOGACIÓ I LA VALIDACIÓ D'ALTRES TÍTOLS I CERTIFICATS



Vista la sol·licitud d'informe sobre el projecte d'Ordre de la Conselleria d'Educació, Investigació, Cultura i Esport, per la qual es regulen els certificats oficials administratius de coneixements de valencià de la Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià, el personal examinador i l'homologació i la validació d'altres títols i certificats, elaborat per la Direcció General de Política Lingüística i Gestió del Multilingüisme.

De conformitat amb els articles 7 c i e, i 8 de la Llei 7/1998, de 16 de setembre, de Creació de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua.

El Ple de l'AVL, en la sessió celebrada el 27 de gener del 2017, aprova l'informe següent sobre el projecte normatiu regulador dels certificats oficials de la Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià:

SOBRE LA CONVENIÈNCIA D'INCORPORAR UNA MENCIÓ A L'ACADÈMIA VALENCIANA DE LA LLENGUA EN EL PREÀMBUL DE LA NORMA.

Seria convenient incloure en el preàmbul –entre el segon i el tercer paràgraf– una referència a l'Estatut d'Autonomia (2006), i a l'AVL i la seua funció de normativització. El fragment a incorporar podria ser el següent:

«L'Estatut d'Autonomia estableix que “l'Acadèmia Valenciana de la Llengua és la institució normativa de l'idioma valencià” (art. 6.8) i que la seua normativa lingüística “és d'aplicació obligatòria per a totes les administracions públiques de la Comunitat Valenciana” (art. 41). Este manament es desplega en la Llei de Creació de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, la qual prescriu que les decisions de l'AVL “hauran de ser observades per totes les institucions de la Generalitat, pels Poders Públics, per la resta d'Administracions Públiques, el sistema educatiu, i els mitjans de comunicació, les entitats, els organismes i empreses, de titularitat pública o que compten amb finançament públics” (art. 5).»

SOBRE LA NECESSITAT D'EXPLICITAR CLARAMENT EN L'ORDE EL RESPECTE A LA NORMATIVA DE L'ACADÈMIA VALENCIANA DE LA LLENGUA.

«L'Acadèmia Valenciana de la Llengua és la institució oficial normativa de l'idioma valencià», en estos termes s'expressa l'article 6.8 de la norma institucional bàsica que fonamenta l'autogovern: l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana.



Atés que l'Orde té per objecte la regulació dels certificats oficials administratius de coneixements de valencià de la Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià, sembla convenient i oportú que, de manera clara, s'especifique la necessitat de respectar la normativa de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua.

Tanmateix, en el projecte d'Orde la institució oficial del valencià només apareix en una menció diluïda en l'article 3, relatiu a l'«adequació de les proves». Esta menció a la normativa de l'AVL caldria que anara singularitzada en un precepte específic.

La redacció actual de l'article 3 no és recomanable per equívoca. La normativa oficial del valencià es troba enmig d'una llista heterogènia amb termes vagues (conceptes jurídics indeterminats), com ara «la realitat sociolingüística valenciana», «els avanços de la lingüística» o «l'evolució del sistema educatiu». D'altra banda, molts d'estos conceptes ja figuren arrellegats i concretats en el document del Consell d'Europa, Marc europeu comú de referència per a les llengües, al qual s'al·ludix al final de l'article, per la qual cosa es pot prescindir-ne.

L'adequació de les proves de la Junta Qualificadora no pot significar que estos conceptes formen part dels continguts, perquè no és exigible a la ciutadania que, per a obtenir el certificat de Grau Mitjà, per exemple, haja de conèixer «els avanços de la lingüística» o «l'evolució del sistema educatiu». La vaguetat del precepte, cal insistir, demana que es manifeste clarament que els continguts de les proves només poden versar sobre aspectes que estiguen inclosos en la normativa oficial del valencià continguda en les obres normatives de l'AVL.

Així mateix, en el mencionat article 3, relatiu a l'adequació de les proves, després de la menció a «la normativa de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua», se citen «els criteris lingüístics d'aplicació a l'Administració de la Generalitat i els seus ens instrumentals». Mentre que l'exigència d'adequació de les proves a la normativa de l'AVL és ben pertinent, la referència a uns criteris que contenen indicacions lingüístiques per als funcionaris de l'executiu valencià és totalment inapropiada.

El Govern valencià pot establir uns criteris per a homogeneïtzar les solucions lingüístiques que s'aplicaran en els òrgans del Consell, però no pot exigir el coneixement d'eixos criteris en unes proves adreçades al conjunt de la ciutadania.

No obstant, el coneixement de la normativa de l'AVL sí que és exigible per a qualsevol persona que es presente a una prova de la Junta Qualificadora de Coneixements del Valencià, ja que l'AVL és la institució normativa de l'idioma valencià conforme proclama l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana (arts. 6.8 i 41), la Llei de Creació de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua (art. 3 i 7.a) i el Reglament de l'AVL (art. 1.2). La normativa de l'AVL té valor *erga omnes*, un valor conferit, a més, per una llei orgànica de caràcter paccionat entre l'Estat i la Comunitat Valenciana, que forma part del bloc de constitucionalitat, com ho és l'Estatut d'Autonomia.



A diferència d'este caràcter prescriptiu universal de la normativa de l'AVL, els Criteris no tenen el caràcter de disposició de caràcter general ni han sigut tramitats seguint el procediment legal establert per a l'elaboració d'este tipus de normes jurídiques. No són sinó una resolució administrativa que marca unes instruccions internes de l'Administració de la Generalitat. Precisament, pel fet que no tenen valor *erga omnes* i no formen part de l'ordenament jurídic, els Criteris no són adequats per a confeccionar les proves de la Junta Qualificadora de Coneixements de València i no és exigible el seu coneixement general als ciutadans, els quals no poden ser examinats sobre un estil lingüístic que és propi exclusivament del Govern valencià¹. És evident que als exàmens de la Junta Qualificadora de Coneixements de València no es presenten únicament funcionaris, i encara menys, funcionaris de l'Administració de la Generalitat.

Els Criteris lingüístics de l'Administració de la Generalitat tenen el valor de llibre d'estil, això comporta sempre una reducció que es concreta a partir de la normativa. Els Criteris seleccionen opcions lingüístiques, i, per tant, exclouen part de la normativa. En conseqüència, no es pot avaluar un examinand de la Junta Qualificadora de Coneixements del València d'acord amb uns criteris que són restrictius respecte a la normativa oficial de l'AVL. Un examinand que opte per una forma plenament normativa que no estiga arrellegada en els Criteris ha de ser qualificat positivament. Per tant, els Criteris no poden esdevindre un element d'adequació de les proves de la Junta Qualificadora de Coneixements del València, ja que això comportaria una vulneració de l'ordenament jurídic.

Es proposa, tot seguit, una redacció alternativa de l'article 3, estructurat en dos apartats: el primer apartat explicita quina és la normativa lingüística exigible en les proves, i el segon quins són els continguts curriculars i la metodologia de les proves.

Article 3. Adequació de les proves

1. El contingut de les proves de la Junta Qualificadora de Coneixements del valencià s'ha d'ajustar a la normativa oficial de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua.

¹ Cal tindre en compte que els Criteris s'apliquen exclusivament a l'Administració de la Generalitat i al sector públic instrumental previst en l'article 2.3 de la Llei 1/2015, d'Hisenda Pública, del Sector Públic Instrumental i de Subvencions. Resten, per tant, fora del seu àmbit d'aplicació els ajuntaments, les diputacions, les institucions estatutàries (les Corts Valencianes, la Sindicatura de Comptes, el Síndic de Greuges, el Consell Valencià de Cultura, l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, el Consell Jurídic Consultiu i el Comité Econòmic i Social), així com l'Administració de l'Estat a la Comunitat Valenciana. Tampoc són d'aplicació a altres institucions com les universitats.



2. La direcció general amb competències en matèria de política lingüística i gestió del multilingüisme ha de vetlar perquè les proves que preveu esta orde siguen adequades als criteris d'avaluació que emanen del Marc europeu comú de referència per a les llengües.

SOBRE LA NECESSITAT DE SIMPLIFICAR EL SISTEMA D'EQUIVALÈNCIES

En l'annex II a l'Orde es recullen els títols emesos per altres administracions i entitats que es consideren homologables o validables pels de la Junta Qualificadora de Coneixements de València.

L'annex II enumera les titulacions que les disposicions d'altres comunitats autònomes de l'àmbit lingüístic (en concret, les Illes Balears i Catalunya) consideren equivalents als seus certificats de coneixements de català.

La reproducció de les llistes contingudes en les normes d'altres administracions públiques no sembla una tècnica normativa adequada i caldria substituir-la per clàusules genèriques. Conforme està redactat el projecte d'Orde, qualsevol nova incorporació que les citades comunitats autònomes facen a les llistes implicarà que s'haja de fer una modificació correlativa en la norma valenciana; en cas contrari, no podrà aplicar-se la nova equivalència. Igualment, si les altres comunitats autònomes efectuen la supressió d'algun element de la llista, es crearà inseguretat jurídica perquè la titulació continuarà sent equivalent a la Comunitat Valenciana. En este últim cas, per exemple, s'estaria contrarestant l'eliminació efectuada per les altres administracions públiques i, de manera indirecta, tornaria la validesa de les titulacions suprimides, la qual cosa constituiria una regulació en matèria reservada a les altres comunitats autònomes. Es pot concloure, per tant, que l'actual redacció crea inseguretat jurídica, opera en contra de l'economia normativa i obliga l'Administració Valenciana a modificar normes jurídiques com a conseqüència de l'activitat normativa d'altres comunitats autònomes.

Com a alternativa, es proposa que el projecte d'Orde indique, simplement, que seran equivalents els corresponents certificats de coneixements de català reconeguts pels òrgans competents de Catalunya i les Illes Balears.